

SANTAMARÍA LORIENTE, Chusé Antón: Reseña de *Alcordanzas, cantelas y costumbres / Dende detrás d'a torre* de de Luis Pérez Gella, *Luenga & fablas*, 17-18 (2013-2014), pp. 183-185.

Luis PÉREZ GELLA: *Alcordanzas, cantelas y costumbres / Dende detrás d'a torre*

[Barcelona, Bubok, Plataforma editorial, 2013. I.S.B.N.:978-84-686-3724-2; 250 pp.]

Deziba Saint Exupèry que ta fer buenos nabegadors, más que remos, tablas, pregunta e barcos, o que s'amenista ye o bayo de mar. Si beluno ye capaz de fer de catalizador d'ixos bayos, d'ixas ganas, d'ixos deseyos, esnabesaremos. E aquí somos toz catalizatos por Luis Pérez Gella. ¿E qué tiene Luis? Luis tiene un bayo, una pasión.

Se gosa dezir que tener una pasión ye bueno; pero compartir-la, creigo yo, encara ye millor. L'autor d'iste libro que somos reseñando, d'iste paxarer rezién suelto e que debantará un bolito bien alto, tiene una pasión e la comparte: Ayerbe. Ayerbe como telón de fondo, telón d'enmeyo e telón que pasa de trabiés por toda ra suya obra. L'autor ama a suya tierra, a suyas chens e a suya lengua particular.

Apasionar-se ye sentir; sentir ye pensar e pensar ye charrar á uno mismo y á os demás. Con istas planas Luis Pérez nos quiere fer un presén que le sale de o más intimo, palabretas que tocan e ubren as emozions; palabretas que son como ixas monedetas que ascape notas, más que a balura misma, a caloreta con que nos las dan. Con os güellos de l'alma bien ubiertos nos aprebiene á todas as sensazions.

A paradoxa, filla de a pasión, anieda en a ironía e a ironía ye una forma de diziión propia de zelebros finos, sutils, claribidens, que promana de corazons blandos. E un corazón blando, como o de Loís, d'augua, de cristal; u si se quiere, d'augua cristalina, escribe dixando que o corazón mueba a man. Ironía y eleganzia son una mesma cosa e abundan en istas fuellas.

En a primera parte d'iste libro o escritor nos regala una carrazera de cuentos aragoneses e bels relatos costumbristas ta conoxer as trazas de ser y sentir d'Aragón e os particulars usos e costumbres d'ista tierra. Relatos con á saber d'intrés etnolochico y etnografico; con refrans, ditos, frases feitas que cayen como aniello á o dido en o discurso narratibo e que bienen á propio en os dialogos tan bibos.

O cuento aragonés, ta estar-lo –deziba Mariano Baselga– ha de contener una narraziión que, por a suya forma, por o suyo fondo u por ambos elementos, siga trasunto de o popular. Sin imitaziión de o pueblo no bi n'ha de cuento; y ello ye senzillamén porque o cuento, como a copla, ye una manifestaziión de a literatura popular. Os personaches se beyen dende a optica de qui ye por denzima de os suyos defeutos e pasions e ixo esplica a simpatía por belunos e o sentito moralista que sozchaze en a mayoría de os relatos.

E Loís Pérez, bagale que sí, afonda en as radizes nuestras e con a lengua propia sabe dezir as cosas d'atra manera, que ye como una mena de transfusión de rasmia por o berbo. Bocables que chiran alreodor de as fainas, de os campos, de as plantas, de os goyos, de as ilusions, de as penas... Y nos truca l'atención l'autentizidá e a naturaleza de l'aragonés que manulla: una prosa “charrada” que cal saber leyer e apercazar.

En os zaguers tiempos, como bien sabemos toz os mayors, han desaparexito una serie d'autibidaz agropecuarias e artesanals e se nos ha esbaporato un lescico que iba con ellas; pero podemos, si queremos, mantener ixo esprito como señal identitaria.

Con pena se nos esmosca, se nos amaga, tamién, o codigo de normas que yeran as paremias, os refrans, que gobernaban a conduta de os antepasatos –que alquiriban a sapienzia estudiando con as mans– fazilitando l'aprendizache de a bida e saber espoliar en as duras condizions que teneban alreodor.

Belunos d'istos cuentos que imos á trobar en leyendo iste libro merexen estar presens en as Antolochías e Compilazions de Cuentos Aragoneses e o nombre de Loís Pérez Gella figurar en o imventario de cautibadors de o cuento aragonés.

Ubrindo iste libro s'esbentan ascape olorías que embelecán; leyendo-lo s'ensuman perfumes a romero, a espligo, a buxo, a tremonzillo; e, tamién, a refollau, a empanadico, a forno, a umanidá... Sí, porque á padres, lolos, parentalla, bezinos,... les debemos muitas palabretas; pero a todas ixas chens les debemos muita umanidá, que no sobra, prezisamén, en istos tiempos. En o que queda d'ixa umanidá, en a laberca lingüística de l'Alto Aragón ye en do l'autor se da buen remullón lingüístico e buenos chapulcons lexicograficos.

Si en os cuentos e cantelas o escritor nos amuestra a suya besán prosista, en a segunda parte, con ocasión, sobre tot, de as Fiestas, nos ofrese a bena de poeta. Aquí, Loís, con palabras que trasluzen, que definen cosas sentitas u bibitas, reconoxe o suyo paso por a bida e o suyo compromís con ella. Con una escritura direuta, senzilla, zercana, escribe ta que lo sintamos como una carizia; escribe como qui anda, como qui bebe...

Se gosa dezir que uno no ye poeta si no siente o que tiene alreodor, o concreto, o tatable, a patria chiquina. O poeta piensa en boz alta. Si no charra, no piensa: suenia. Os poetas, son mozetes de contino, ta cutio; por ixo son os que más á flor de l'alma tienen a infanzia. A Loís, charrando d'Ayerbe, le tintinían as cuerdas de o corazón, se le desanchan os pliegues de l'alma e nos preta una fogarita d'emozions intensas.

Igual con aguzatas finezas que con una tristeza suabisma nos charra o poeta –de contino con picardía, ironía e umor– de as ilusiones perdidas con dolor; de os recuerdos doratos de millors tiempos; pero siempre con a esperanza en eterna flor d'esperanza. Con lamentazions e con alegrías ye o cronista u, millor encara, o barometro sentimental d'ista billa.

Toda una gorgocho de bersos s'esbota en cuartetas asonantatas, en romanzillos y en coplas arromanzatas. L'alma aragonesa se presta asabelo de bien a ista mena d'estrofas, pues presnan en pocas palabretas o que se gosa dezir. A o caráuter aragonés le cuaca muito sintetizar; no le paran bien as perifollas, as perifrasis e os zircunloquios; prefiere o esenzialismo, o sustanzialismo: ir enta o grano.

Iste ye un libro que cal leyer con sete, con animo de releyer-lo apaziblemén; saboriándolo a chicorrans troz, a breus sorbos, como cuan ya no bi n'ha de sete: por puro deleite. Ye un libro que respira por todas partes un mismo, autentico e tibio aliento, como un cubillar materno; un libro de berdaz que son como ferramientas d'artesano: usando e repitindo sin cansera.

Sabemos que a caloreta dilata os cuerpos ¿e no dilata, no esponcha, tamién, as almas?, ¿e no nos calienta e nos amorosía ista lengüeta nuestra que sabe dezir de tot con palabretas simples, umildes, de toz os días...?

Güe o mundo zientifico nos ye albirtindo de o periglo de a desaparixión d'espezies e de a importanzia de a biodiversidá. Tamién ye alertando de a trazendencia de a perda de lenguas minoritarias, que son como neuronas de o gran zelebro mundial u "logosfera". ¿Nos podemos imachinar un mundo en o que toz os paxaros cantasen igual, con o mismo tono, intensidá e timbre? Pues en ista zona nuestra tenemos un gran patrimonio cultural: paisachistico, monumental, gastronomico...; pero no nos olvidemos d'un patrimonio espiritual bien rico: a lengua propia. Una lengua con sapienza ta tratar os temas más serios de forma ironica; e a ironía ye buena ta ra salú mental e a intelichencia; ironía ta bentilar o zelebro d'agobios, faruterías e presunzioms. A ironía ye imposible en un mundo aspro e inumano. ¡Si mesmo faltamos e insultamos con ortalizias, flors e fruitas!: *melón, sandía, bembrillo, malacatón, zirgüello, faba, guindilla, calcagüé, borfollo, fongo, zerollo y zerolla, ababol...* ¡Mesmo con dulzor!: *mostillo...*

A ironía, que tan bien manulla Loís Pérez Gella, bagale que sí, ye una medizina que nos preba bien á os aragoneses e nos dixa como á os paxaretes coliendo en as rametas de l'árbol de a bida. En o poema "Carta d'amor a Letizia" entrebemos a Santa Letizia como o gran amor platónico de Loís. Letizia ye ixa zagaleta espiricueta que nos quiere alegres como castañetas, sonando como pulgaretas, bien goyosos e fendo perdurable ixo goyo.

Como dezibanos prenzipiando a pasión bien platera de Loís, que quiere compartir con nusotros, ye ista tierra, ista casa nuestra, una tierra que nos marca á fierro rusián u como si nos esen feito una osqueta en a orella.

En ista primabera de tantos paxaros e flors ye abentato un paxarer e queremos que en brinquen muitos más, de todas as mosicas e colors. Sabemos que Loís Pérez Gella ya en tiene atro en as mans e que se le siente ya, en os bulcos de o corazoner, o bayo por bolar. En tanto, dezimos con él:

*Ixe lugar tan notable
e que tantas grazias tiene
ixe lugar ye mi pueblo
ixe lugar...¡ye Ayerbe!*

Chusé Antón SANTAMARÍA LORIENTE